



WIMBLEDON CHASE PRIMARY SCHOOL

Merton Hall Road
Wimbledon
London, SW19 3QB

T: +44 (0)20 8542 1413

E: wcps@wimbledonchase.merton.sch.uk

W: www.wimbledonchaseschool.co.uk

Headteacher: Mr. K. Ellis B.Ed. (Hons.), M.A. (Education)

Підтримка українських сімей, Ukrainian

Save the Children має поради щодо [ЯК ГОВОРИТИ З ДІТЬМИ ПРО ВІЙНУ](#).

Віджет створив переклад [Пакет підтримки біженців](#), який містить цілий ряд перекладених та підтримуваних символами комунікаційних діаграм та інших корисних ресурсів, які можуть використовувати будь-яка людина будь-якого віку, щоб допомогти біженцям передати інформацію, здоров'я та термінові потреби та вимоги.

Ресурси для вивчення англійської мови включають:

- [Oxford International Education Group](#) пропонує два безкоштовних курси англійської мови для переміщених осіб та тих, хто втікає від війни в Україні, навчаються через [OI Digital Institute](#):
 - англійська для культури
 - Англійська для бізнесуhello@oidigitalinstitute.com Надішліть нам електронного листа, ми будемо раді допомогти!

Скористайтеся цим посиланням, щоб дізнатися, як отримати доступ до курсу:
<https://oidigitalinstitute.com/students/online-courses-for-refugees/>

- [Відкритий університет – платформи OpenLearn](#) можна адаптувати для надання спеціальної безкоштовної підтримки, а також є спеціальний центр спрямована на біженців
- [.ILT Education Кампанія PolyIno HelpUkraine](#) дає сім'ям з дітьми, які прибувають до Великобританії, шукаючи притулку, можливість безкоштовно отримати доступ до їхньої багатомовної книжкової платформи.

Інші ресурси для підтримки іноземного прибуття до шкіл та коледжів Великобританії включають:

- [British Council](#)
- [Flash Academy](#)
- [Oxford University Press Project книги](#) від 1 до 5 рівня з робочими зошитами та інтерактивними ресурсами
- [Racing to English](#)
- [Inclusion Hub](#)

Transforming lives through education, aspiration and inspiration



- [Learning Village](#)
- [Oak National Academy](#) автоматично переклала всі свої курси на українську мову, щоб діти та молодь могли отримати доступ до навчання своєю мовою
- [The Bell Foundation EAL Framework](#)

Ukrainian people у віці від 19 років і старше отримують доступ до освіти для дорослих, у тому числі англійської мови для носіїв інших мов (ESOL) зв'язавшись безпосередньо з місцевою владою чи коледжем додаткової освіти, які зможуть підтвердити, які курси доступні та коли.

Підтримка психічного здоров'я

Вчителі не є фахівцями з психічного здоров'я, і українські діти та молодь та їхні сім'ї можуть потребувати постійної підтримки спеціалістів NHS та громадських служб. Наші [Рекомендації щодо психічного здоров'я та поведінки дають](#) поради, як працівники освіти можуть визначити дітей та молодих людей, які потребують додаткової підтримки психічного здоров'я.

Ми радимо вам звертатися до зовнішніх агентств і співпрацювати з ними. Ми опублікували інструкцію, до якої вас направляють [зовнішні джерела підтримки психічного здоров'я та благополуччя для вчителів, шкільного персоналу та керівників шкіл](#), щоб допомогти вам підтримати дітей та молодих людей, які можуть потребувати додаткової підтримки психічного здоров'я.

[Електронний](#) тренінг з надання першої психологічної допомоги доступний для батьків, опікунів, працівників передової лінії та волонтерів, які підтримують дітей та молодих людей у надзвичайних або кризових ситуаціях.

Барнардос пропонує [допомога всім, хто тікає від українського конфлікту](#), або будь-якій дитині, молодій людині чи родині, які постраждали від міграції через інші конфлікти. Терапія, поради та практична підтримка доступні по телефону або в Інтернеті іншими мовами.

[Гранти на навчання](#) для старших спеціалістів із психічного здоров'я для шкіл та коледжів забезпечують старших керівників у сфері психічного здоров'я знаннями та навичками для впровадження ефективних процесів для визначення студентів або конкретних груп, які потребують додаткової підтримки психічного здоров'я.

Пояснюючи систему освіти

Refugee Education UK опублікувала а [вітальний буклет](#) , щоб розповісти батькам та опікунам про систему освіти в Англії, щоб вони могли допомогти своїм дітям або молоді отримати доступ до школи чи коледжу та підготуватися до навчання. Перший розділ цього буклету розрахований на батьків. Решта буклету призначена для дітей – щоб привітати їх і розповісти,

що таке школа в Англії. Ми рекомендуємо батькам прочитати ці розділи разом з дітьми. Також є кілька малюнків, які можна розфарбувати.

Додаткову [Education Welcome Project - Інформація для студентів з України](#).

Ресурси для студентів додаткової освіти можна знайти за адресою [Освіта біженців у Великобританії](#).

[Bell Foundation](#) переклав матеріали, що пояснюють систему освіти, а також підготував низку ресурсів для [вітаємо учнів-біженців](#).

Support for Ukrainian families, English

Save the Children has tips about [how to talk to children about war](#).

Widget has produced a translated [Refugee Support Pack](#) that contains a range of translated and symbol-supported communication charts and other useful resources that can be used by anyone of any age to help refugees convey information, health and urgent needs and requirements.

English language learning resources include:

- [Oxford International Education Group](#) offers two free English language courses to displaced people and those fleeing the war in Ukraine taught through the [OI Digital Institute](#):

- English for culture
- English for business

hello@oidigitalinstitute.com Send us an email, we would love to help!

Use this link to learn how to access the course:

<https://oidigitalinstitute.com/students/online-courses-for-refugees/>

- [Open University - OpenLearn platform](#) can be adapted to offer tailored, free support, and there is a dedicated hub aimed at refugees
- [ILT Education Polyino's HelpUkraine campaign](#) gives families with children who arrive in the UK seeking refuge an opportunity to access their multilingual book platform for free
-

Other resources to support international arrivals into UK schools and colleges include:

- [British Council](#)
- [Flash Academy](#)
- [Oxford University Press Project books](#) from level 1 to 5, with workbooks and interactive resources
- [Racing to English](#)
- [Inclusion Hub](#)
- [Learning Village](#)
- [Oak National Academy](#) has auto-translated all of its courses into Ukrainian so children and young people can access learning in their language
- [The Bell Foundation EAL Framework](#)

Ukrainian people aged 19 and older will be able to access adult education, including English for Speakers of Other Languages (ESOL) by contacting their local authority or further education college directly, which will be able to confirm what courses are available and when.

Supporting mental health

Teachers are not mental health professionals, and Ukrainian children and young people and their families may need ongoing support from specialist NHS and community services. Our [mental health and behaviour guidance](#) advises how education staff can identify children and young people in need of extra mental health support.

We encourage you to refer to and work with external agencies. We have published guidance that directs you to [external sources of mental health and wellbeing support for teachers, school staff and school leaders](#) to help you support children and young people who might need additional mental health support.

[Psychological first aid e-learning](#) training is available for parents, carers, front-line workers and volunteers supporting children and young people in emergency or crisis situations.

Barnardos offers [help for anyone fleeing the Ukrainian conflict](#), or any child, young person or family affected by migration because of other conflicts. Therapy, advice and practical support are available by phone or online in other languages.

[Senior mental health lead training grants](#) for schools and colleges equip senior mental health leads with the knowledge and skills to implement effective processes for identifying students or specific groups who need additional mental health support.

Explaining the education system

Refugee Education UK has published a [welcome booklet](#) to tell parents and guardians about the education system in England so they can help their children or young people access and be prepared for school or college. The first section of this booklet is aimed at parents. The rest of the booklet is for children – to welcome them and tell them what school is like in England. We recommend parents read these sections with their children. There are also some pictures to colour in.

Further information and support for young people arriving from Ukraine can be found at [Education Welcome Project - Information for students from Ukraine](#).

Resources for further education students can be found at [Refugee Education UK](#).

[The Bell Foundation](#) has translated materials explaining the education system and also produced a number of resources to [welcome refugee learners](#).

Поддержка украинских семей, Russian

Save the Children дает советы о [как говорить с детьми о войне](#).

Виджет произвел переведенный [Пакет поддержки беженцев](#), который содержит ряд переведенных и поддерживаемых символами коммуникационных диаграмм и других полезных ресурсов, которые могут использоваться любым человеком любого возраста, чтобы помочь беженцам передавать информацию, медицинские и неотложные потребности и потребности.

Ресурсы для изучения английского языка включают:

- [Oxford International Education Group](#) предлагает два бесплатных курса английского языка для перемещенных лиц и тех, кто бежит от войны в Украине. [OI Digital Institute](#):

- Английский для культуры
- Английский для бизнеса

hello@oidigitalinstitute.com Отправьте нам письмо, мы будем рады помочь!

Воспользуйтесь этой ссылкой, чтобы узнать, как получить доступ к курсу:
<https://oidigitalinstitute.com/students/online-courses-for-refugees/>

- [Открытый университет — платформа OpenLearn](#) может быть адаптирована для предоставления индивидуальной бесплатной поддержки, и существует специальный центр направлена на беженцев
- [Кампания ILT Education Polyino HelpUkraine](#) предоставляет семьям с детьми, которые прибывают в Великобританию в поисках убежища, возможность бесплатно получить доступ к своей многоязычной книжной платформе

Другие ресурсы для поддержки иностранных прибывающих в британские школы и колледжи включают:

- [Британский совет](#)
- [Flash Academy](#)
- [Oxford University Press Project учебники](#) с 1 по 5 уровень, с рабочими тетрадями и интерактивными ресурсами
- [Racing to English](#)
- [Инклюзивный центр](#)
- [Learning Village](#)
- [Oak National Academy](#) автоматически перевела все свои курсы на украинский язык, чтобы дети и молодые люди могли получить доступ к обучению на своем языке
- [The Bell Foundation EAL Framework](#)

Украинцы лица в возрасте 19 лет и старше смогут получить доступ к образованию для взрослых, в том числе английскому языку для говорящих на других языках (ESOL) связавшись

напрямую с местными властями или колледжем дополнительного образования, которые смогут подтвердить, какие курсы доступны и когда.

Поддержка психического здоровья

Учителя не являются специалистами в области психического здоровья, и украинским детям и молодежи и их семьям может потребоваться постоянная поддержка со стороны специалистов NHS и общественных служб. Наш [руководство по психическому здоровью и поведению](#) дает советы, как персонал образования может выявить детей и молодых людей, нуждающихся в дополнительной психологической поддержке.

Мы рекомендуем вам обращаться к внешним агентствам и работать с ними. Мы опубликовали руководство, которое направляет вас к [внешние источники поддержки психического здоровья и благополучия для учителей, школьного персонала и школьных руководителей](#), чтобы помочь вам поддержать детей и молодых людей, которым может потребоваться дополнительная поддержка психического здоровья.

[Электронное обучение по оказанию первой психологической помощи](#) доступно для родителей, опекунов, работников на переднем крае и волонтеров, помогающих детям и молодежи в чрезвычайных или кризисных ситуациях.

Барнардос предлагает [помощь любому, кто бежит от украинского конфликта](#), или любому ребенку, молодому человеку или семье, пострадавшей от миграции из-за других конфликтов. Терапия, советы и практическая поддержка доступны по телефону или онлайн на других языках.

[Гранты на обучение старших руководителей в области психического здоровья](#) для школ и колледжей дают старшим руководителям в области психического здоровья знания и навыки для реализации эффективных процессов выявления учащихся или конкретных групп, нуждающихся в дополнительной поддержке в области психического здоровья.

Объясняя систему образования

Refugee Education UK опубликовала [приветственный буклет](#), чтобы рассказать родителям и опекунам о системе образования в Англии, чтобы они могли помочь своим детям или молодым людям получить доступ и подготовиться к школе или колледжу. Первый раздел брошюры предназначен для родителей. Остальная часть буклета предназначена для детей, чтобы поприветствовать их и рассказать, что такое школа в Англии. Мы рекомендуем

родителям прочитать эти разделы вместе со своими детьми. Есть также несколько картинок для раскрашивания.

Дополнительную [Education Welcome Project - Информация для студентов из Украины](#).

Ресурсы для студентов дополнительного образования можно найти по адресу [Образование для беженцев в Великобритании](#).

[Фонд Белла](#) перевел материалы, объясняющие систему образования, а также подготовил ряд ресурсов для [приветствуем учащихся-беженцев](#).